

## RUSSIAN ABSTRACTS RUSSISCHE ZUSAMMENFASSUNGEN

### РЕЗЮМЕ

**MÁTÉ JOÓB & PAAVO KETTUNEN** (стр. 163)

**Исповедь с точки зрения опыта просящих о помощи: Эмпирическое исследование практики исповеди финнов и венгров:** Статья представляет практику исповеди с точки зрения исповедующегося. Опыт исповедующегося исследуется на основе двух прежних научных статей. Источником для этих исследований послужили письма исповедующихся, просящих помощи в снижении стресса. Поскольку сбор материалов и анализ данных осуществился подобным образом, возможным стало противопоставление выводов двух исследований. Исходя из писем финских и венгерских опрошенных, авторы исследовали несколько тем: ожидания исповедующихся, критерии душевного состояния после отпущения грехов, отношение между исповедующимся и исповедником и влияние исповеди на духовную жизнь исповедующегося.

**Ключевые слова:** исповедь, практика исповеди, принимающий исповедь, исповедующийся, отпущение грехов, тревога, грех, вина, покаяние

**KRISZTINA S. PETIK, ANIKÓ KÉZDY & FRUZSINA KOCSIS** (стр. 187)

**Мотивационный фон целей обучения и его взаимосвязь с психическим здоровьем у людей среднего и пожилого возраста:** Развитие человека является комплексным пожизненным процессом, сопровождаемым выигрышами и потерями. Среди трудностей развития в период взрослости следует уделять особенное внимание проблемам среднего возраста, поскольку во время длительного перехода из молодости в старость личности приходится претерпевать много потерь, при этом ей предстоит сталкиваться с особыми психологическими задачами приспособления к новым ситуациям. Цель нашего исследования – обнаружить взаимосвязь между целями – в первую очередь целями обучения – и показателями психического и физиологического здоровья в среднем и пожилом возрасте. Согласно нашей гипотезе люди, пережившие кризис во второй половине их жизни, становятся более открытыми для курсов, связанных с укреплением физического и психического здоровья. Мы предполагали и то, что люди с интринсивной мотивацией достижения являются более мотивированными для саморазвивающего обучения, а также что появление межперсональных целей можно связывать с более высоким уровнем открытости для программ-тренингов психического здоровья. Проанализированная нами выборка состоит из 585 человек (средний возраст 50.6 лет, дисперсия 8.5). Исходя из классификации Левинсона (Levinson), мы разбили выборку на шесть возрастных групп. Наши результаты подтверждают, что люди среднего и пожилого возраста открыты для программ, развивающих функции самоконтроля. Вопреки нашим предположениям не кризис, связанный со снижающимся уровнем физического и психического здоровья делает человека открытым для таких программ, а хорошее физическое здоровье и новые жизненные ситуации, вызванные трудностями жизни. При этом, спрос на программы саморазвития больше у тех, в мотивационной системе которых

преобладают интринсивные (связанные с основными психологическими необходимостями) цели.

**Ключевые слова:** старение, средний возраст, личные цели, цели обучения, психологическое благосостояние, андрагогия

**ROBERT VIEL** (стр. 212)

**Атеизация культуры в коммунистической Польше и её последствия на настоящее:**

Критика религии в современном смысле в Европе началась с просвещения. Множество атеистических идей, сформировавшихся в те времена, сохранило своё влияние и до наших дней и оказывает воздействие на жизнь и культуру многих поколений. Этот процесс в коммунистических странах привел к атеизации культуры, что в Польской Народной Республике проявилось очень заметным образом. Польская церковь взяла на себя роль покровителя культуры уже много столетий тому назад, что имело особое значение при такой политической зависимости, как разделение или оккупация страны. Приход к власти коммунистов привел к взятию культуры под опеку и к её подчинению структурным и политическим принципам коммунистической партии. Вследствие этого, главным предназначением культуры считалась служба коммунизму. Маргинализация христианской культуры по намерениям коммунистических властей всё больше приводила к геттоизации христианской культуры и искусства. Особенно с момента введения чрезвычайного положения (1981) условия гетто, созданные для христианской культуры обусловили так называемую внутреннюю эмиграцию художников и бойкот польского радио и телевидения. Возникновение системы неофициальной культуры, утоляющей запрос большинства населения, можно считать последствием этого процесса. Неофициальную систему культуры составляли авторы и носители культуры, которые не являлись подчиненными государственной власти, а если и были таковыми, то пользовались столько авторитета и свободы, что они были способными передавать ценности, нормы и способы поведения, отличающиеся от господствующей культурной системы. Таким образом церкви и помещения приходов стали местом театральных и других представлений. Неофициальная система культуры в значительной степени способствовала интеграции общества и помогла сохранить национальную идентичность. Общественное положение, возникшее после переворота, вынудило польскую церковь заново определить свою позицию на свободном рынке нравственных, культурных и религиозных ценностей, и способствовать ликвидации разрыва между евангелием и современной культурой. В результате глубочайшего переплетения церкви и культуры и осознания духовного и культурного наследия прошедших столетий, христианам в Польше невозможно и неохотно отказаться от того, что составляет неизменяемую часть национальной и религиозной идентичности. Христиане, столетиями определяющие облик духовной культуры, и в наши дни желают участвовать в формировании новой европейской действительности на равных правах с другими европейцами.

**Ключевые слова:** государство и церковь, Польша, коммунизм, государственный социализм, история, диктатура, ретроспекция, атеистическая идеология, церковь, политический поворот, культура

**JOZEF NAŠTO & HANA VOJTOVÁ** (стр. 232)

**Посттравматическое стрессовое расстройство: Биологические и социальные отношения, десензитизация с движением глаз и переструктурирование переживаний, и автогенный тренинг под влиянием непрерывного стресса: Анализ конкретной ситуации, часть 2-ая:** В статье представляется использование десензитизации и переработки движением глаз (Eye Movement Desensitisation and Reprocessing – EMDR), а также автогенного тренинга (АТ) в лечении посттравматического стрессового расстройства (PTSD). EMDR служил для снижения острых симптомов, а АТ для увеличения устойчивости к постоянному стрессу. Используя био-психо-социальную модель психических проблем, мы рассмотрели взаимоотношения двух соседних стран (Словакии и Венгрии), а также социально-политические и социально-психологические аспекты одного случая, который бросил тень на взаимоотношения народа, образующего национальное большинство нашей родины (Словакии) с одним из национальных меньшинств. Наш пациент дал согласие на публикацию доклада, мы же надеемся на то, что сможем способствовать наиболее корректному общественному истолкованию происшедшего.

**Ключевые слова:** посттравматическое стрессовое расстройство, био-психо-социальная модель, терапия, психотерапия, десензитизация и переработка движением глаз, автогенный тренинг, изучение случая (Case Study)